

Direction Régionale de l'Industrie et de la Recherche d'Ile-de-France
REG. AU-2718.91.00

10, RUE CRILLON
TÉLÉPHONE 46.34.46.46

PARIS 4^e

03/92

DESCRIPTION DES VÉHICULES MOTO-GUZZI

Type : **KB**

0 - GÉNÉRALITÉS

- 0.1) CONSTRUCTEUR : G.B.M - S.p.A - 22054 MANDELLO DEL LARIO (Como) - ITALIE
0.1.1) REPRÉSENTANT ACCRÉDITÉ EN FRANCE : SICEM - 11, rue de Normandie
92600 ASNIÈRES.
- 0.2) MARQUE : MOTO-GUZZI.
- 0.3) GENRE : Motocyclette.
0.3.1) PUISSANCE DÉCLARÉE DE LA MOTOCYCLETTE (Kw) : 49,5.
- 0.4) TYPE : KB.
- 0.5) PUISSANCE ADMINISTRATIVE : 9 cv.

1 - CONSTITUTION GÉNÉRALE

- 1.1) NOMBRE D'ESSIEUX ET DE ROUES : 2.
1.1.1) EMPLACEMENT DE LA ROUE MOTRICE : Arrière.
1.1.2) EMPLACEMENT DE LA ROUE DIRECTRICE : Avant.
- 1.2) DIMENSIONS DES PNEUMATIQUES : AV. = 90/90 - 21 (54 U),
AR. = 130/80 - 17 (65 U).
- 1.3) CONSTITUTION DU CADRE : Double berceau en tubes d'acier soudés.
- 1.4) EMPLACEMENT ET DISPOSITION DU MOTEUR : A la partie inférieure du cadre, V face à la route.

2 - POIDS ET DIMENSIONS (kg et m)

Au sein de la présente notice, les essieux sont numérotés de l'avant du véhicule vers l'arrière.

- 2.1) POIDS TOTAL AUTORISÉ EN CHARGE : 470 kg.
- 2.2) POSSIBILITÉ D'ATTELAGE D'UN SIDE-CAR : Non.
- 2.4) CHARGE MAXIMALE ADMISSIBLE :
2.4.1) SUR L'ESSIEU 1 : 180 kg.
2.4.2) SUR L'ESSIEU 2 : 290 kg.
- 2.7) EMPATTEMENT : 1,620 m.
- 2.8) POIDS A VIDE DU VÉHICULE EN ORDRE DE MARCHÉ :
2.8.0) TOTAL : 267 kg.
2.8.1) SUR L'ESSIEU 1 : 125 kg.
2.8.2) SUR L'ESSIEU 2 : 142 kg.
- 2.9) PORTE-A-FAUX AVANT : 0,330 m.
- 2.10) PORTE-A-FAUX ARRIÈRE : 0,350 m.
- 2.11) LONGUEUR HORS TOUT : 2,300 m.
- 2.12) LARGEUR HORS TOUT : 0,920 m.

3 - MOTEUR

- 3.1) DÉNOMINATION : VV.
3.1.1) MARQUE : MOTO GUZZI.
- 3.2) DESCRIPTION GÉNÉRALE :
3.2.1) TYPE : Combustion interne à piston en mouvement alternatif et vilebrequin.
3.2.2) CYCLE : Allumage commandé.
3.2.3) NOMBRE DE TEMPS : 4.
- 3.3) NOMBRE ET DISPOSITION DES CYLINDRES : 2 en V à 90°.
- 3.4) DIMENSIONS :
3.4.1) ALESAGE (mm) : 88.
3.4.2) COURSE (mm) : 78.
3.4.3) CYLINDRÉE (cm³) : 948,8.
- 3.5) RAPPORT VOLUMÉTRIQUE DE COMPRESSION : 9,5 : 1.
- 3.6) PUISSANCE NETTE MAXIMALE DÉCLARÉE DU MOTEUR (Kw) : 51.
- 3.7) RÉGIME DE PUISSANCE MAXIMALE (tr/mn) : 6600.
- 3.8) COUPLE MAXIMAL (mdaN ISO) : 7,9.
- 3.9) RÉGIME DE COUPLE MAXIMAL (tr/mn) : 6000.
- 3.10) RÉGIME DE ROTATION MAXIMALE (tr/mn) : 7600.
- 3.11) CARBURANT UTILISÉ : Super carburant.
- 3.12) RÉSERVOIR DE CARBURANT : 20 litres.
- 3.13) MODE D'ALIMENTATION DU MOTEUR : Injection électronique multipoints.
- 3.14) TYPE DE FILTRE A AIR : Sec.
- 3.15) ALLUMAGE : Bougies, bobines, géré électroniquement.
- 3.16) TENSION D'ALIMENTATION DES CIRCUITS ÉLECTRIQUES (volts) : 12.
- 3.17) DISPOSITIF D'ANTIPARASITAGE : Oui.
- 3.18) REFROIDISSEMENT DU MOTEUR : Air.
- 3.19) NOMBRE DE SILENCIEUX D'ÉCHAPPEMENT : 1.
3.19.1) DESCRIPTION : 1 collecteur par cylindre, 1 chambre d'expansion et 1 silencieux à droite.
3.19.2) RÉFÉRENCE : MOTO-GUZZI T3030 - Tuyau collecteur.
MOTO-GUZZI C3030 - Chambre d'expansion.
MOTO-GUZZI S3030 - Silencieux.
- 3.20) NIVEAU SONORE AU POINT FIXE :
3.20.1) VALEUR DU NIVEAU SONORE (dBa) : 89.
3.20.2) RÉGIME DE ROTATION CORRESPONDANT (tr/mn) : 3300.
3.20.3) EMPLACEMENT DE LA SORTIE D'ÉCHAPPEMENT : A l'arrière droit.

4 - TRANSMISSION DU MOUVEMENT

- 4.1) TYPES DE BOÎTE DE VITESSES : Mécanique à 5 rapports avant.
4.1.1) EMPLACEMENT DU LEVIER DE COMMANDE : Sélecteur au pied gauche.
- 4.2) TYPE D'EMBRAYAGE : Multi-diques, sec.
4.2.1) MODE DE COMMANDE : Levier à main gauche.
- 4.3) TYPE DE TRANSMISSION ENTRE LA BOÎTE DE VITESSES ET LES ROUES : Arbre et cardan.
- 4.4) DÉMULTIPLICATION DE LA TRANSMISSION :
4.4.1) DIMENSION ET CIRCONFÉRENCE DE ROULEMENT DES PNEUMATIQUES DE RÉFÉRENCE (mm) : Arrière = 130/80-17
Circonférence : 1966 mm.
4.4.2) DÉMULTIPLICATION ET VITESSES A 1000 tr/mn :

Combinaison des vitesses	Démultipliation primaire	Boîte de vitesses	Démultipliation secondaire	Démultipliation totale	Vitesse à 1000 tr/mn km/h
1		2,0000		11,6471	10,12
2		1,3889		8,0863	14,57
3	1,2353	1,0476	4,7143	6,1007	19,32
4		0,8696		5,0641	23,28
5		0,7500		4,3676	26,99

Les rapports de la boîte et du pont sont donnés comme le quotient de la vitesse de rotation d'entrée sur la vitesse de rotation de sortie.

- 4.5) VITESSE MAXIMALE (km/h) : 200 environ.
- 4.6) INDICATEUR DE VITESSE : Oui.
- 4.7) COMPTEUR KILOMÉTRIQUE : Oui.

5 - SUSPENSION

- 5.1) AVANT : Fourche télescopique hydraulique avec ressorts hélicoïdaux.
- 5.2) ARRIÈRE : Bras oscillant avec amortisseur hydraulique central oléopneumatique et ressort hélicoïdal.

6 - DIRECTION

- 6.1) TYPE DE DIRECTION : Directe sur fourche télescopique.

7 - FREINAGE

- 7.1) FREIN DE SERVICE : 2 disques à l'avant et un disque à l'arrière.
7.1.1) COMMANDE DU FREIN DE SERVICE :
- 1 Levier à main droite commande hydrauliquement le frein avant.
- 1 Pédale au pied droit commande hydrauliquement le frein arrière.
- 7.2) RÉPARTITEUR DE FREINAGE : Non.
7.2.1) DISPOSITIF ANTI-BLOQUEUR DES ROUES : Non.
- 7.3) FREIN DE SECOURS : Par indépendance des freins à main et à pied.
- 7.4) FREIN DE STATIONNEMENT : Sans.
- 7.5) MODE DE TRANSMISSION DES EFFORTS AUX ROUES :
7.5.1) FREIN DE SERVICE : Fluide hydraulique.
7.5.2) FREIN DE SECOURS : Fluide hydraulique.
- 7.6) ASSISTANCE DU FREIN DE SERVICE : Non.
- 7.7) RÉSERVOIRS DE FLUIDE OU D'ÉNERGIE : 1 réservoir à niveau visible sur le guidon pour le frein avant et un réservoir fixe sur le cadre au-dessus de la pédale pour le frein à pied (niveau visible après démontage du carter latéral droit).
7.7.1) MODE D'ALARME POUR LES DÉFAILLANCES : Niveau visible.
7.7.2) PARAMÈTRE MESURÉ POUR L'ALARME : Baisse de niveau de fluide.
7.7.3) MODE DE CONTRÔLE DU BON FONCTIONNEMENT DE L'ALARME : Néant.
- 7.8) TYPE DE FREINS :
7.8.1) FREIN DE SERVICE :
7.8.1.1) SUR L'ESSIEU 1 : Disques.
7.8.1.2) SUR L'ESSIEU 2 : Disque.
7.8.2) FREIN DE SECOURS : Disque (s).

8 - CARROSSERIE

- 8.1) CARROSSERIE : Solo.
- 8.2) CARÉNAGE :
8.2.1) DESCRIPTIF : A.B.S. et bulle en polycarbonate.
- 8.3) NOMBRE DE PLACES ASSISSES : 2.

9 - ÉCLAIRAGE ET SIGNALISATION

- 9.1) FEUX DE ROUTE: 1.
- 9.2) FEUX DE CROISEMENT: 1 incorporé au feu de route.
- 9.3) FEUX DE POSITION AVANT: 1 incorporé au feu de route.
- 9.4) FEUX ROUGE ARRIÈRE: 1.
- 9.5) INDICATEURS DE CHANGEMENT DE DIRECTION:
 - 9.5.1) AVANT: 2 indépendants.
 - 9.5.2) ARRIÈRE: 2 indépendants.
- 9.6) FEUX STOP: Incorporé au feu arrière.
- 9.7) ÉCLAIRAGE DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION: 1 groupé avec le feu arrière.
- 9.8) DISPOSITIFS RÉFLÉCHISSANTS:
 - 9.8.1) ARRIÈRE: 1.
 - 9.8.1) LATÉRAUX: Non.
- 9.8) FEUX DE DETRESSE: Par fonctionnement simultané des indicateurs de changement de direction.

10 - DIVERS

- 10.1) ACCESSOIRES:
 - 10.1.3) RÉTROVISEURS: 1 à gauche.
 - 10.1.4) AVERTISSEURS SONORES: 2.
 - 10.1.5) DISPOSITIF ANTIVOL: Par blocage de direction.
- 10.2) MARQUE D'IDENTITÉ:
 - 10.2.1) EMBLEMES DE LA PLAQUE CONSTRUCTEUR: Colonne de direction.
 - 10.2.2) EMBLEMES DE LA FRAPPE A FROID DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION: Colonne de direction.
 - 10.2.3) STRUCTURE DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION: Type KB suivi d'un numéro à 5 chiffres.
 - 10.2.4) LE NUMÉRO D'IDENTIFICATION COMMENCE A: KB11111.
 - 10.2.5) IDENTIFICATION DU MOTEUR: Gravé sur le côté gauche du bloc moteur.

PROCÈS-VERBAL DE RÉCEPTION PAR TYPE

Il résulte des constatations effectuées à la demande du Représentant du constructeur que le véhicule numéro KB11111 présenté comme prototype des véhicules de marque MOTO-GUZZI, type et version KB satisfait aux dispositions des articles R.169, R.170 et R.182 du Code de la Route et des Arrêtés ministériels pris en application.

La numérotation dans la série du type commence à KB11111

Montlhéry, le 17 février 1992
L'ingénieur Divisionnaire de l'Industrie et des Mines
M. CHAPUT

Vu et approuvé:
Enregistré sous le n° AU-2718.91.00
Fait à Paris, le 17 février 1992
Pour le Directeur Régional de l'Industrie,
de la Recherche et de l'Environnement d'Ile-de-France
L'ingénieur des Mines
J. VIGNER

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

Nous soussignés SICEM - 92600 ASNIÈRES, représentant dûment accrédité de SEIMM MANDELLO DEL LARIO - ITALIE, Constructeur, certifions:

a) que le véhicule

- 1 - Genre: MTTE.
- 2 - Marque: MOTO-GUZZI.
- 3 - Type: KB.
- 4 - Numéro dans la série ou numéro d'identification: **JJJJ9**
- 5 - Carrosserie: Solo.
- 6 - Source d'énergie: ES.
- 7 - Puissance administrative: 9 cv.
- 8 - Nombre de places assises (y compris le conducteur): 2.
- 9 - Dimensions: Sans objet.
- 10 - Poids total autorisé en charge (T): 0,470.
- 11 - Poids à vide en ordre de marche (T): 0,267.
- 12 - Poids total roulant autorisé (T): Néant.
- 13 - Charge utile du véhicule de base (T): Sans objet.
- 14 - Niveau sonore de référence (dBA): 89.
- 15 - Régime de rotation du moteur correspondant: 3300 tr/mn.

est entièrement conforme au type et à la version dont le prototype a fait l'objet du procès-verbal de réception ci-dessus et peut, de ce fait être immatriculé sans réception complémentaire. (Voir NOTA).

b) que ce véhicule sort de nos usines (magasins) le:

pour être livré à:

Fait à: le

N° d'immatriculation (à remplir par la Préfecture)

NOTA: Pour obtenir l'immatriculation du véhicule désigné ci-dessus, il doit être joint au présent certificat le procès-verbal de réception du type.

RAPPEL: Toute transformation de ce véhicule susceptible de modifier sa situation au regard des articles R.54 à R.62 et R.69 à R.81 du Code de la Route ou toute modification de véhicule à la suite de laquelle il cesserait d'être conforme aux indications portées sur le certificat de conformité (en particulier pour les organes qui font l'objet d'une prescription de conformité à un texte réglementaire) doit faire l'objet:

- d'une déclaration à la Préfecture,
- le cas échéant, d'une réception à titre isolé par le Service des Mines.

ATTÉSTATION DE DÉDOUANEMENT

Nous soussignés SICEM - 11, rue de Normandie - 92600 Asnières, attestons que le véhicule dont les caractéristiques figurent au certificat de conformité ci-dessus a été régulièrement mis à la consommation dans les conditions fixées par la réglementation douanière. Dispense de visa accordée par décision n° 2555 en date du 14 juin 1983 par le Directeur Général des Douanes et Droits indirects.

Fait le

Cachet et signature

S.I.C.E.M.

S.A.R.L. au Capital de 2.100.000 F

11, rue de Normandie

92600 ASNIÈRES

SIREN 26 717 642

"MOINS de 100 CHEVAUX"
"GENRE AU 1er JANVIER 1985"
"MOTOCYCLETTE (MTTE)"